

## Curriculum Vitae

### Personal

Name(s) / Surname(s) **Ekaterina Kabanskaya**  
Nº NIE X7355356-W (Residencia permanente)  
Address C/ Peñuelas, 23, 5º B  
Telephone number(s) Móvil: 687 369 029  
E-mail(s) kabanskaya2003@yahoo.com  
Nationality Russian Federation  
Date of birth 8th December 1980  
Sex Female



- **Russia and Eastern Europe Market Positioning, marketing operations.**
- **Linguist, Translator and trilingual RUSSIAN / SPANISH / ENGLISH Interpreter freelance , Intercultural Relations Expert. Acknowledged BA in English Philology in Spain, 2012 (Licenciada Filología Inglesa).**
- **Business cross-cultural intermediation, linguistic and cultural immersion, intercultural communications.**
- **Vast translation / interpretation experience in various fields: technical, business, show/theatre, sciences, insurance, (among my clientes: SnowShow of Cirque du Soleil co-founder Slava Polunin, Russian scientists from Kurchatov Real Federación Española de Fútbol, Rolex, Carrera y Carrera etc.) Flexible work schedule.**
- **Russian Language Coach intra-company/private.**
- **Administrative functions, public relations.**
- **Digital Photography Professional freelance. Photography editing.**

### Education & training

January 2018 - present Maria Solodar Marketing Academy, online marketing  
October/November 2017 Web Creation AMB ADOBE MUSE, CIFO L'Hospitalet, Barcelona  
2007-2008 EFTI Photography and Image School, Madrid. Professional Digital Photography Course ([www.efti.es](http://www.efti.es))  
2003-2004 University Rossiyskiy Universitet Druzhbi Narodov, Faculty of Philology, Linguistics. Moscow, Russia ([www.rudn.ru](http://www.rudn.ru))  
**Title of the qualification** MA Intercultural Relations  
1998-2003 University Rossiyskiy Universitet Druzhbi Narodov, Faculty of Philology, Linguistics. Moscow, Russia  
**Title of the qualification** BA in Linguistics, graduate with Honors, Linguist, consultant-interpreter, intercultural relations.  
2000-2003 Intensive course of Spanish Language, Delibes College, Salamanca, Spain.  
1987 -1998 Senior High School, V.S.S.H. Moscow, Russia.

### Work experience

#### Marketing

2016 - 2018 Russia and Eastern Europe Market Positioning, IPSA RATIO, S.L. ([www.ipsaratio.com](http://www.ipsaratio.com))  
2016 - 2018 Spanish and LA Market Intermediator, Marketing Management, Nord Tours, S.L.U. ([www.nordtours.ru](http://www.nordtours.ru))  
2013 - 2017 Translator Russian-Spanish SUCCESSFUL SPANISH TRANSLATORS, S.L. ([www.dixit.es](http://www.dixit.es))

#### Translator&interpreter

2012 - 2017 Translator Russian-Spanish-English 3W Comunicación Ibérica, S.L. ([www.asiatis.es](http://www.asiatis.es))  
2011 - 2017 Translator Russian-Spanish for New Global Europe ([www.new-global.com](http://www.new-global.com))  
2010 - 2015 Translator and Interpreter Russian-Spanish for G.B.S. Business Services ([www.gbs.es](http://www.gbs.es))  
2008 - 2015 Business communication and cross cultural intermediation for Hispacaza Gestión, L.T.D  
2008 - 2009 Assistance in work meetings, establishing business relationships for BTA DRAUDIMAS J.S.C.  
2008 Media communication intermediation, Russian-Spanish interpreter for CF Eventos, S.L.  
2008 - 2011 Interpretation and cultural immersion assistance for HydrogenWorks, S. L. ([www.hydrogenworks.es](http://www.hydrogenworks.es))  
2003 Translation English-Russian, Russian-Spanish for TRANSMOS agency, Moscow, Russia

#### Linguistic coaching

2014 - 2017 Russian language and culture immersion coach, FAM Languages ([www.famlanguages.com](http://www.famlanguages.com))  
2011 - 2016 Russian language coach, Lingua Estudio ([www.linguaestudio.com](http://www.linguaestudio.com))  
2009 - 2016 Russian language and cross cultural communication coach, IQRA Intal Centre

#### Administrative

2017 Director's Assistant and public relations 4Slam Tennis Academy ([www.4slamtennis.com](http://www.4slamtennis.com)), Barcelona  
2006 - 2007 Secretary-translator and interpreter, project manager. Tribopress, S. L. ([www.tribopress.com](http://www.tribopress.com)) Madrid  
January 2004 – July 2005 Translator, interpreter, official site web master ([www.embajada-ecuador.ru](http://www.embajada-ecuador.ru)) Embassy of the Republic of Ecuador in the Russian Federation, Moscow

November 2003 – January 2004	December 2003 – Corporación Ericsson (logistics dept.)
	December 2003 - January 2004 Citibank (receptionist)
Main activities and responsibilities	Interpretation, technical translation Spanish-Russian-English
	Project Manager, Public Relations
Name and adress of	Tribopress, S. L. Industrial Equipment Manufacturing, Paseo Castellana, 164.
Type of business	Manufacturing
<b>Photography</b>	
2008 - 2011	Photography and image editing for advertising campaign (Moneygram) Minority, S.L. (www.minority.es)
2008 - 2009	Photography for weekly review El Comercio, S.L. (www.elcomercio.com)

## Personal skills & competences

Mother tongue(s)	Russian
Other languages	Spanish, English, Italian

Level	Comprehension		Verbal skills		Writing skills
	Listening	Reading	Oral interaction	Oral skills	
Spanish	Excellent	Excellent	Excellent	Excellent	Excellent
English	Good	Excellent	Good	Good	Excellent
Italian	Basic	Basic	Basic	Basic	Basic

## Social skills & competences

Excellent verbal and written communication skills, capacity to relate to a wide range of people, as proven by my varied work experiences. Negotiating and organizing skills, working in multicultural environments due to my experience as translator, interpreter and linguistic coach, in situations where teamwork is essential. A firm sense of responsibility and capacity to work hard.

Effective sales and marketing operations, while negotiating and confidently dealing with customers managing Nord Tours (Russian tourist company) and Ipsa Ratio (linguistic and cultural immersion) project. Delivery of a successful marketing online campaign. Prompt resolution of problems.

## Computing skills & competences

Internet Explorer, Safari, FireFox, Microsoft Office, Adobe (Photoshop, Illustrator, Muse), The Bat, Apple Applications, iPhone y iPad.

## Artistic skills & competences

First Accesit Prize Autonomous Community of Madrid Photography Contest, 2007 Madrid, Spain. Special Prize Western Union and Spanish Post Photography Competition, 2006 Madrid, Spain. Photography exhibitions around the country.